

<b>Vorwort</b> .....	4
----------------------	---

## **Faire du shopping en ville**

Lesespurlandkarte .....	6
Lesespurgeschichte leicht .....	7
Lesespurgeschichte schwer .....	9
Lösung .....	12

## **Au marché aux puces**

Lesespurlandkarte .....	13
Lesespurgeschichte leicht .....	14
Lesespurgeschichte schwer .....	17
Lösung .....	20

## **Un rallye avec les corres**

Lesespurlandkarte .....	21
Lesespurgeschichte leicht .....	22
Lesespurgeschichte schwer .....	25
Lösung .....	28

## **Au dôme sportif**

Lesespurlandkarte .....	29
Lesespurgeschichte leicht .....	30
Lesespurgeschichte schwer .....	33
Lösung .....	36

## **Une excursion au zoo**

Lesespurlandkarte .....	37
Lesespurgeschichte leicht .....	38
Lesespurgeschichte schwer .....	41
Lösung .....	44

## **Une journée en croisière**

Lesespurlandkarte .....	45
Lesespurgeschichte leicht .....	46
Lesespurgeschichte schwer .....	49
Lösung .....	52

## **À la MJC**

Lesespurlandkarte .....	53
Lesespurgeschichte leicht .....	54
Lesespurgeschichte schwer .....	57
Lösung .....	60

## **Un tour de France en Provence**

Lesespurlandkarte .....	61
Lesespurgeschichte leicht .....	62
Lesespurgeschichte schwer .....	65
Lösung .....	68

## **Au parc d'attractions**

Lesespurlandkarte .....	69
Lesespurgeschichte leicht .....	70
Lesespurgeschichte schwer .....	73
Lösung .....	76

## Vorwort

Chers/chères collègues,

« Le verbe lire ne supporte pas l'impératif ». So lautet der erste Satz in Daniel Pennacs didaktischer Abhandlung zum Lesen „Comme un roman“.<sup>1</sup> Der daraus folgende Grundsatz zur Leseförderung *lire pour le plaisir* soll in den hier vorliegenden Lesespurgeschichten verfolgt werden, damit die Französisch-Lernenden **mit Freude** unterhaltsame Geschichten **sinnentnehmend lesen**.

Alle Lesespurgeschichten fördern außerdem die **interkulturelle Kompetenz**, weil sie französische Gegebenheiten aus dem alltäglichen Leben, aus Musik und Kultur und dem Sport widerspiegeln. Die Inhalte der Geschichten sind altersgerecht an der Lebens- und Gefühlswelt Jugendlicher orientiert.

**Lesespurgeschichten** sind so **konzipiert**, dass die Leser\*innen im Text Hinweise auf die korrekte Abfolge der Handlung erhalten, die sie auf einer Lesespurlandkarte finden müssen und dann notieren. Dabei treffen sie auch auf Irrwege, die sie vom richtigen Handlungsstrang ablenken, aber auch wieder auf die Spur bringen.

*Comment lire une histoire à trace:*

1. Zuerst lesen die Schüler\*innen die Einleitung und suchen auf der Lesekarte die Abbildung mit der Ziffer 1. Über den QR-Code auf der Karten-Seite können Sie die Karte auch in Farbe abrufen.
2. Dann versuchen sie den Hinweis im ersten Textabschnitt auf den nächsten Ort zu verstehen und diesen wiederum auf der Lesespurlandkarte zu finden.
3. Haben sie den richtigen Ort gefunden, notieren sie die entsprechende Ziffer auf ihrer Lösungsspur. So gelangen die Leser\*innen von Spur zu Spur bis zum Ende der Geschichte.

In der Regel sind die Lesespurgeschichten im *présent* verfasst. Das *passé composé* wird zuweilen gebraucht, um Vorzeitigkeit, das *futur composé*, um zukünftige Handlungen auszudrücken. Die Geschichte *Une excursion au zoo* ist im komplementären Gebrauch des *passé composé* und *imparfait* geschrieben.

Alle Lesespurgeschichten sind **auf zwei Niveaustufen differenziert**:

- *facile à lire* (gekennzeichnet mit ☆):  
Die Geschichte ist
  - sprachlich in einem einfacheren Wortschatz und Satzbau gestaltet.
  - kürzer.
  - in größerer Schrift gedruckt.
- *pour les lecteurs avancés*: (gekennzeichnet mit ★):  
Die Geschichte ist
  - sprachlich in einer elaborierteren Lexik und Syntax gestaltet.
  - enthält Zusatzinformationen, zu denen Fragen gestellt werden.
  - (die Geschichte *Au dôme sportif* ist auf dieser Niveaustufe im *passé composé* geschrieben.)

## Faire du shopping en ville

Aujourd'hui, les trois amis Léa, Jamal et Corinne veulent faire du shopping au centre-ville.

**Pour trouver où ils vont, commencez à lire au N° 1 et tracez leur tour sur le plan !**

- ① D'abord, ils se donnent **rendez-vous** sur le portable.

Léa écrit à Corinne :

salut ma belle  
un tour aux Galeries ?  
RV chez moi à 16 h ?

Corinne répond :

d'accord, suis au centre  
RV devant l'entrée  
dis à Jamal de venir aussi !  
A +

- ② Après leur tour en ville, les trois amis rentrent chez Léa qui habite *Rue des Arbres*, N° 8 où ils regardent un épisode de la série *Lupin*.
- ③ Voilà le *Restaurant Bon Appétit aux Galeries Bon Prix*. Mais les copains n'y vont pas. Ils aiment les hamburgers.
- ④ C'est un coiffeur à droite de l'immeuble, N° 8. La mère de Léa y va souvent.
- ⑤ Voici un cinéma à côté des Galeries. Aujourd'hui, les amis ne vont pas au cinéma.
- ⑥ Il est 16 heures et les copains entrent aux *Galeries Bon Prix*. Jamal cherche un foulard pour l'anniversaire de sa mère et les filles l'aident. Ils trouvent un joli foulard pas trop cher. Puis ils vont au premier étage pour regarder les mini-jupes.
- ⑦ Vite, Jamal va à la terrasse et voilà les filles sous un parasol. Quelle belle vue ! Ensuite les amis veulent acheter des croissants.
- ⑧ Au 4<sup>e</sup> étage, il y a les jeux vidéo. Jamal adore jouer sur sa console de jeux. Mais où sont Léa et Corinne ?  
Tout à coup, le portable de Jamal sonne, c'est Corinne :



tu es où ?

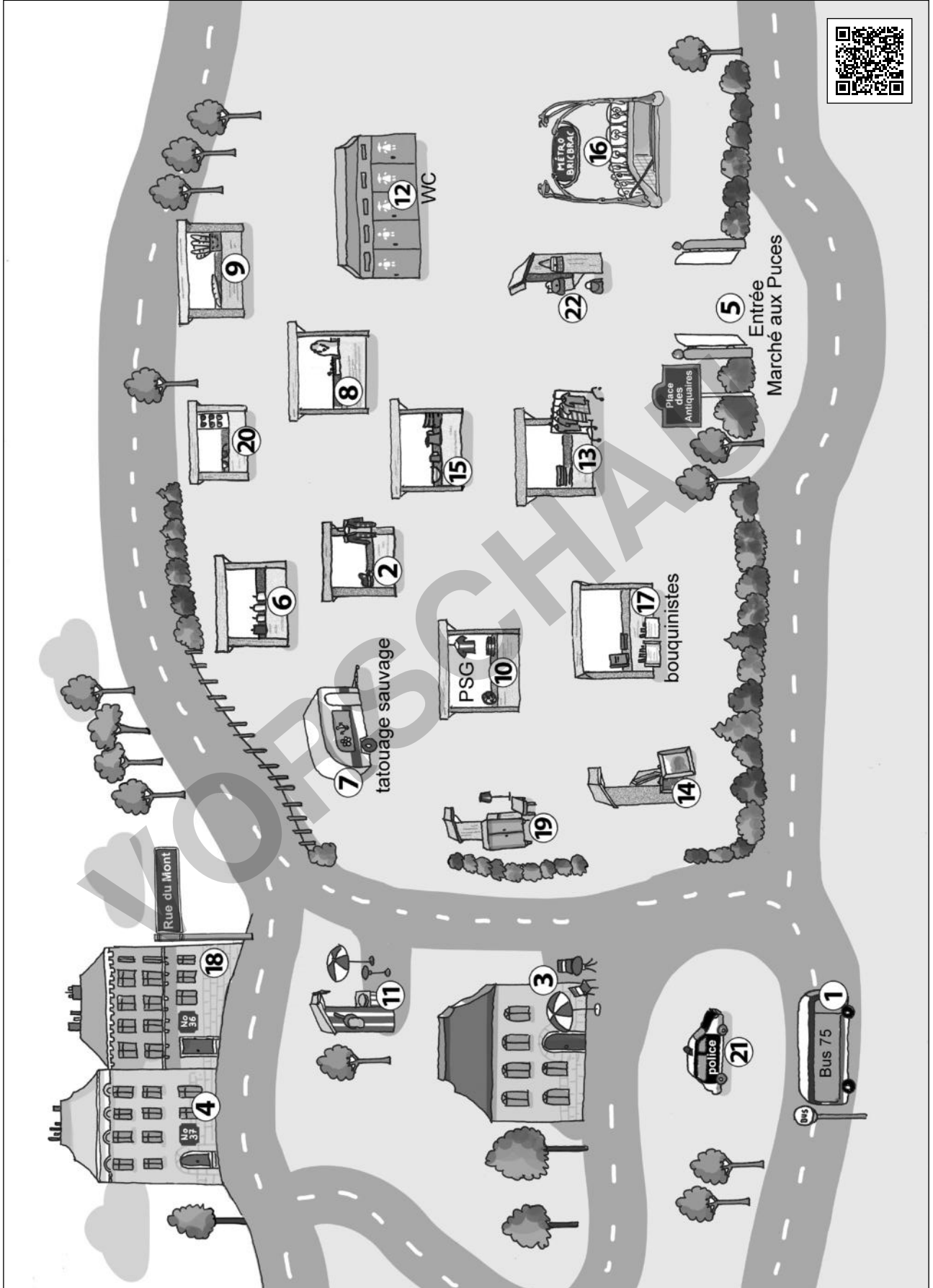
on est au bistrot !

- ⑨ Finalement les amis quittent les Galeries pour aller manger un hamburger chez *MacDo*. Après, Corinne doit rendre un livre à la bibliothèque.
- ⑩ Après que Jamal a acheté le foulard, ils prennent les escaliers roulants. Corinne et Léa veulent regarder la nouvelle collection des mini-jupes. Jamal les trouve bêtes. Lui, il cherche un nouveau jean.
- ⑪ Voilà une librairie en face des Galeries. Aujourd'hui, les amis ne veulent pas acheter de livres. Mais plus tard, ils vont aller à la bibliothèque, *Rue de la Cité*.
- ⑫ C'est l'immeuble *Rue des Arbres*, N° 7, Léa habite N° 8.
- ⑬ Après que les filles ont regardé les jupes, les trois amis se trouvent au 2<sup>e</sup> étage où Jamal regarde les jeans. Puis il prend l'ascenseur au 4<sup>e</sup> étage.
- ⑭ C'est pourquoi les amis descendent au sous-sol et achètent des croissants qui sont si délicieux ici. Après, ils quittent les Galeries pour aller au *MacDo*.
- ⑮ Cette boulangerie vend aussi des croissants, mais Léa, Jamal et Corinne sont aux Galeries.
- ⑯ Voilà l'étage où il y a les vêtements pour enfants. Bien sûr les copains ne se trouvent pas là – ils ne sont plus des bébés !
- ⑰ C'est la piscine, ils y vont toujours le lundi et le mercredi. Aujourd'hui, on est jeudi.
- ⑱ C'est la station de métro *Au Parc* où ils descendent pour rentrer chez Léa. Elle habite *Rue des Arbres*, N° 8
- ⑲ Après le *MacDo*, ils vont vite à la bibliothèque. Enfin ils veulent rentrer. Pour rentrer, ils prennent le métro, station *Cité*.
- ⑳ Voilà la station *Cité*. Dans le métro, ils discutent ce qu'ils vont faire chez Léa. Ils descendent *Au Parc*.



### La trace de leur tour en ville :

1, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_



## Au marché aux puces

C'est le week-end, samedi après-midi. Emilie, Léon et Mattéo veulent aller au marché aux puces. Le soir, ils vont aller à une boum chez leur copain Noah dont les parents sont en voyage.

**Pour trouver où ils sont au marché, commencez à lire au N° 1 et tracez leur tour jusqu'à la boum sur le plan ! Répondez aux questions après votre lecture !**

1. Pourquoi est-ce qu'Emilie achète souvent ses vêtements au marché ?
2. Où est-ce qu'elle a utilisé son portable la dernière fois au marché ?
3. Qui est Hamza ?

- ① Voilà les trois amis à l'arrêt du bus N° 75 qui va directement au marché aux puces. Ils prennent le bus et descendent *Place des Antiquaires*.
- ② Ici on trouve toute sorte de vieux uniformes militaires et des casques de la 2<sup>e</sup> guerre mondiale. Léon et Mattéo en essaient quelques-uns ... pas mal pour le carnaval ou bien pour les porter à la boum ce soir. Mais leur argent de poche est limité – dommage ! Alors ils continuent leur tour et tombent sur des lunettes de soleil.
- ③ Emilie entre au bar et va aux toilettes – quelle horreur, ce sont encore des WC à la turque où il faut rester debout pour faire pipi ... Après cette petite aventure sanitaire, les copains voient une caravane avec le panneau : tatouage sauvage
- ④ Voici la maison de Monsieur Chouette, le voisin de Noah qui habite seul N° 37, *Rue du Mont*. Quand il va entendre la musique de la boum chez Noah à côté, au N° 36, il va danser dans son salon, lui aussi, il a été jeune autrefois.
- ⑤ *Place des Antiquaires*, les amis se trouvent à l'entrée du marché où il y a foule parce qu'il fait beau et les gens aiment se promener au marché. D'abord, Emilie, Léon et Mattéo vont au stand de foot PSG.
- ⑥ C'est un stand avec des bougies et de petites lampes. Les gens sont attirés par leur lumière, mais pas les amis.
- ⑦ Tatouage sauvage – les copains sont curieux et entrent dans la caravane : il y a une centaine de motifs de tatouage. Emilie voulait toujours en avoir un, une petite étoile ou un petit oiseau. Tout de même, elle n'a pas le courage de se faire tatouer sans la permission de ses parents. Donc, elle veut leur téléphoner, mais où est son portable ? Elle ne le trouve plus. Est-ce qu'elle l'a perdu au marché ou on le lui a volé ? Mattéo découvre une voiture de police où ils vont demander de l'aide.
- ⑧ Ce stand-ci offre des bijoux à la mode. Emilie y a acheté de belles boucles d'oreilles la dernière fois. Aujourd'hui, elle n'y va pas.
- ⑨ Et voilà un stand qui vend des baguettes au jambon et au fromage et comme boisson du coca et de l'eau minérale. Les amis mangent et boivent. Après, ils vont fouiner dans les livres et les CDs chez les bouquinistes.

- 10) Comme ils cherchent une petite surprise pour Noah qui est fan du club de foot Paris Saint Germain, ils vont au stand PSG où il y a les foulards et maillots de foot. Et bingo – ils trouvent une petite figurine de son footballeur favori : Mbappé. Noah va en être content ! Ensuite Emilie veut regarder les vêtements d'occasion. Elle en achète souvent, c'est moins cher et en plus écologique !
- 11) Voilà les crêpes à la confiture, au citron et à la nutella – mais les amis n'ont plus faim et ils vont aussi manger à la boum de Noah.
- 12) Il y a aussi des toilettes « normales » à l'autre bout du marché. Mais Emilie ne les a pas vues et les copains sont plus proches au bar.
- 13) Au stand de vêtements d'occasion Emilie découvre une petite veste en cuir pas chère – « Elle est belle, vous ne trouvez pas, les gars ? » « Bof ! » Léon et Mattéo s'intéressent plus aux vieux uniformes.
- 14) Voici des tableaux – quelques-uns sont vraiment beaux, d'autres peintures sont trop kitsch ! Ce n'est pas leur truc. Ils préfèrent la musique à l'art.
- 15) Des assiettes, des tasses et des verres – voilà une grande quantité de porcelaine à ce stand-là. Non merci, aucun intérêt. Les copains continuent leur tour sans s'y arrêter.
- 16) C'est la station de métro *Bricbrac*. Pour aller à la boum, les amis ne prennent pas le métro parce que Noah n'habite pas loin du marché.
- 17) Ici chez les bouquinistes, on trouve des livres et des CDs usagés pas chers. Les amis adorent les disques vinyle, ça fait rétro ! Mais ils ne trouvent rien d'intéressant. Du coup, Emilie a envie de faire pipi. Où sont les toilettes ? Ah, là-bas, il y a un bar.
- 18) C'est correct, ici dans cette maison, il y a la boum chez Noah, *Rue du Mont*, N° 37. Quand les amis arrivent, Léon et Mattéo portant leurs nouvelles lunettes de soleil, tout le monde crie : « Regardez – on a invité les rappers comme Hamza – c'est trop cool ! »
- 19) Voilà un stand avec de vieux meubles. Les amis n'en ont pas besoin. Ils habitent toujours chez leurs parents et leurs chambres sont trop petites pour ces meubles. Donc ils ne se trouvent pas ici.
- 20) Ce stand-là offre une grande variété de lunettes de soleil vraiment cool et pas chères du tout. Léon et Mattéo achètent chacun une paire de lunettes. Ils ont l'air de Hamza, un rappeur français célèbre et vont porter leurs nouvelles lunettes à la boum ce soir. Emilie prend une photo d'eux et l'envoie à Noah. Puis ils ont faim. À leur droite, ils voient un stand avec des baguettes.
- 21) Et voici deux policiers dans leur voiture, stationnée un peu à l'écart du marché. « Eh bien, mademoiselle, vous avez de la chance – une gentille petite dame a trouvé votre portable. » Emilie est tout heureuse. Tout est bien qui finit bien ... Allez, il est temps d'aller à la boum. Les amis tournent à gauche et prennent la petite ruelle qui va directement *Rue du Mont*.



- ⑫ Le sac à dos de Léon est abîmé. Mais il ne passe pas au stand avec les sacs parce qu'il est avec les copains aujourd'hui.

**La trace de leur tour au marché aux puces jusqu'à la boum :**

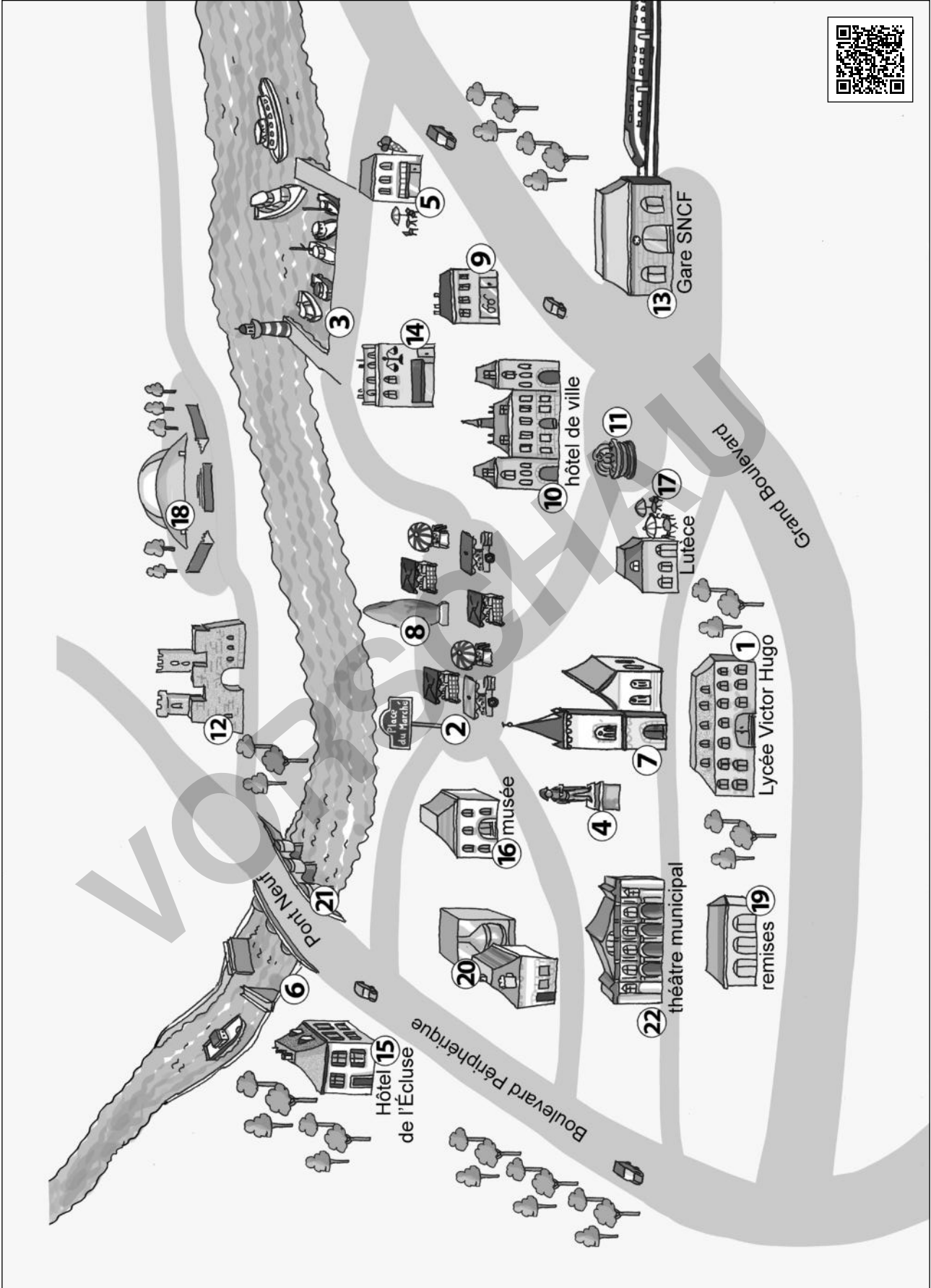
1, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_

**Réponses :**

1. Au marché aux puces, les vêtements sont \_\_\_\_\_
2. Emilie a utilisé son portable \_\_\_\_\_
3. Hamza, c'est \_\_\_\_\_

VORSCHAU





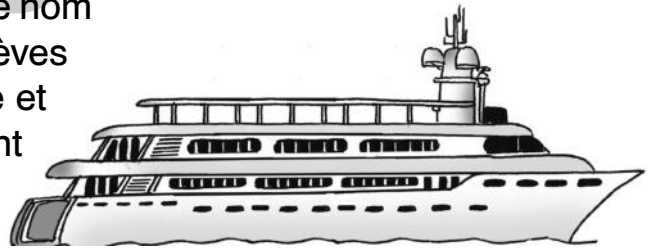
## Un rallye avec les corres

Pendant un échange scolaire, les élèves français font visiter leur vieille cité aux correspondants allemands. C'est pourquoi ils ont préparé un rallye.

***Pour trouver où les élèves allemands vont dans la cité, commencez à lire au N° 1 et tracez leur rallye sur le plan !***

- ① Voilà le lycée Victor Hugo où les Français donnent les instructions pour le rallye aux corres allemands. Alors les Allemands lisent la première instruction : Cherchez un petit homme avec un grand chapeau et qui se cache la main dans sa veste d'uniforme !
- ② C'est le marché avec des stands de fruits et de légumes. Mais les marchands sont là seulement le week-end. Aujourd'hui, on est jeudi.
- ③ Voici le port où il y a de grands bateaux pour faire un tour sur le fleuve. Les Allemands ne cherchent pas ces bateaux.
- ④ Les élèves allemands ont trouvé l'homme avec le chapeau et la main dans l'uniforme. C'est la statue de Napoléon. Puis ils regardent la nouvelle instruction : Traversez le Pont Neuf !
- ⑤ À la fin du rallye, les Français attendent leurs corres chez le glacier où ils vont manger une glace tous ensemble. Ah, c'est si bon !
- ⑥ Oui, c'est correct, une écluse fait monter et descendre les bateaux. Les Allemands regardent la manœuvre pendant un petit moment. Alors ils lisent cette instruction : Où est-ce qu'il y a de la bonne bière en ville ?
- ⑦ Voilà l'église Sainte Vierge – elle a aussi une tour, mais avec les cloches. On ne peut pas monter dans cette tour-là.
- ⑧ Ici, c'est l'obélisque sur la Place du Marché. Il a la forme de la pierre d'Obélix, vous ne trouvez-pas ? Les élèves allemands lisent les gravures sur l'obélisque. Et après, c'est une autre instruction : Là, l'eau coule toujours l'été.
- ⑨ Voici l'opticien de la cité – ce n'est pas un site, alors pas d'instruction pour ce magasin.
- ⑩ C'est l'hôtel de ville avec ses bureaux et salles pour l'administration. On ne peut pas monter dans sa tour, non plus. Et bien-sûr, les touristes ne trouvent pas de chambre ici. C'est drôle pour les Allemands, le mot : *hôtel*, mais ce sont deux endroits différents. Et voilà l'instruction : Une grande glace vous attend à la fin du rallye.

- ①① Elle est belle, la fontaine devant l'hôtel de ville. Les élèves mettent les pieds dans le bassin parce qu'il fait chaud. En hiver, la fontaine ne coule pas. Puis ils lisent cette instruction : Trouvez une maison avec le nom de l'origine de Paris sous les Romains – pensez à Astérix !
- ①② Les corres allemands arrivent à la citadelle. En été, il y a des concerts de rock dans la cour. Et on peut monter en haut de la vieille tour d'où on a une belle vue sur la cité. Allez – les Allemands montent déjà les escaliers. Après ils lisent l'instruction : On veut regarder un spectacle dans la nature – c'est où ?
- ①③ À la gare, les Allemands sont arrivés samedi dernier par le train. Ils vont rentrer en Allemagne dans quelques jours. Mais aujourd'hui, ils font un rallye.
- ①④ C'est la pharmacie – personne n'est malade dans le groupe d'Allemands. Alors ils ne sont pas ici.
- ①⑤ L'Hôtel de l'Écluse est près de l'écluse. Les clients aiment bien regarder les bateaux par la fenêtre de l'hôtel. Mais les élèves ne sont pas dans l'hôtel.
- ①⑥ Voilà le musée local qui montre l'histoire de la cité. Le rallye ne passe pas par ici, mais il y a aussi des artistes dans les remises.
- ①⑦ Bingo, ce café s'appelle Lutèce – le nom de Paris sous les Romains. Les élèves allemands prennent place au café et boivent un coca. Là, ils regardent l'instruction : Visitez les artistes !
- ①⑧ Enfin les Allemands ont trouvé le théâtre en plein air dans un petit parc. Ce soir, on montre de l'acrobatie. Voici l'instruction pour les corres : Où est-ce qu'on monte et descend les bateaux sur le fleuve ?
- ①⑨ Ce sont les remises où les artistes vous font un portrait pour quelques euros. C'est amusant de regarder comment les peintres dessinent les touristes. Puis une autre instruction est là pour les Allemands : Cherchez l'hôtel où les touristes ne peuvent pas réserver de chambre !
- ①⑩ La brasserie est célèbre pour sa bonne bière. Les élèves aimeraient bien boire une bière, mais c'est impossible parce qu'ils n'ont pas encore 18 ans. Alors ils lisent l'autre instruction : Trouvez la pierre d'Obélix !



- ②1) Maintenant les Allemands sont sur le Pont Neuf et ils vont en direction de la citadelle. Et voici l'instruction : Montez sur une tour d'où on a une belle vue sur la vieille cité !
- ②2) Voilà le théâtre municipal où on regarde des pièces de théâtre dans une salle. Les élèves cherchent un théâtre en plein air.

**La trace de leur rallye dans la vieille cité :**

1, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_

VORSCHAU